

# GIỚI THIỆU VỀ ISLAM TÔN GIÁO CỦA NHÂN LOẠI

﴿ التعريف بالإسلام ﴾

[ Việt - Vietnamese - فيتنامي ]

Do  
Abu Zaytune & Ibn Ysa

*Soạn thảo & dịch thuật*

**Tủ sách tìm hiểu Islam**

**<http://www.chanlyislam.net>**

Địa chỉ liên lạc email : **[chanlyislam@yahoo.com](mailto:chanlyislam@yahoo.com)**

2009 - 1430

**islamhouse**.com

# ﴿ التعريف بالإسلام ﴾

« باللغة الفيتنامية »

ترجمة: محمد زين بن عيسى

2009 - 1430

islamhouse.com

(Nhân danh Allah Đáng rất mực độ lượng, Đáng rất mực khoan dung)

## GIỚI THIỆU VỀ ISLAM TÔN GIÁO CỦA NHÂN LOẠI & NGHI THỨC GIA NHẬP

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد:

Mọi lời ca ngợi, tán dương đều kính dâng Allah Đáng chúa tể của toàn vũ trụ, cầu xin Ngài ban bình an và hồng phúc cho Nabi Muhammad, cho dòng dõi và bằng hữu của Người.

**I**slam một trong các giáo lý của nó là tin rằng thế giới vũ trụ này và những gì tồn tại trong nó phải có Đấng Tạo hóa, đó là Allah – Đáng Duy Nhất không có đối tác. Ngài ở bên trên các tầng trời, tinh thông mọi tạo hóa, nhìn thấy và nghe thấu tất cả mọi vạn vật. Ngài đáng được thờ phượng và mọi sự thờ phượng khác ngoài Ngài phải nên bị trừ bỏ. Islam là phải tin rằng Allah không tạo hóa con người chỉ để phù phiếm vô nghĩa mà Ngài tạo hóa họ để thờ phượng tuân lệnh Ngài, Ngài sẽ phục sinh họ trở lại một lần nữa vào ngày tận thế và sẽ xét xử mọi hành vi và việc làm của họ trên trần gian.

**Islam** một trong giáo lý của nó là tin rằng bên cạnh Allah có các thiên thần "Mala i kah" khác hẳn với loài người mà chúng ta không thể nhìn thấy họ. Allah tạo hóa họ từ ánh sáng và ủy thác giao phó công việc cho họ, mỗi vị đảm trách một công việc nhất định cũng như đại Thiên Thần Jibril là vị đảm nhiệm truyền lời mặc khải của Allah cho các vị Nabi.

**Islam** một trong các giáo lý của nó tin là rằng Allah ban các kinh sách xuống cho các vị Nabi như kinh Tawrah, kinh Injil, kinh Zabur và cuối cùng là kinh Qur'an được ban xuống cho Mohammad saw. Tất cả các kinh sách đều sai bảo thờ phượng Allah một Đấng duy nhất không tổ hợp cùng với Ngài một đối tác nào khác. Nhưng sự thật, các kinh sách này đã xuất hiện nhiều mâu thuẫn vì qua nhiều thế hệ chúng đã bị sửa đổi thêm bớt bởi những kẻ nghịch đạo, những kẻ chuyên ăn tài sản của thiên hạ một cách bất chính. Chỉ có Qur'an, kinh sách được mặc khải xuống cho Nabi Muhammad saw mới được bảo lưu nguyên vẹn qua sự nhớ thuộc lòng của các tín đồ. Chính Allah đã làm nó thành sự mầu nhiệm cho con người, chính Ngài đã bảo lưu nó tránh khỏi những thay đổi và mất mát. Allah đã làm Qur'an ưu việt vượt trội hơn các kinh sách trước nó và trong nó chứa đựng bao kiến thức kỳ diệu mà các nhà khoa học đương đại đang chứng kiến.

**Islam** một trong các giáo lý của nó là tin rằng Allah đã tạo hóa Adam từ đất bụi. Adam là loài người đầu tiên và từ Người, Allah tạo ra con cháu của Người với mục đích thử thách họ. Theo dòng trôi của thời gian, con người dần dần bị làm lạc, con người đã bị Shaytan cám dỗ và đưa đẩy dễ rồi phải thờ phượng bụt tượng trong sự ngu muội. Vì lẽ đó mà Allah đã lần lượt cử phái các vị thiên sứ được Ngài chọn lựa từ trong sắc tộc của họ để mang thông điệp của Ngài rao truyền đến họ.

Và thông điệp đó chính là thờ phượng Allah Đáng duy nhất không tỏ hợp với Ngài một đối tác nào khác, tuyệt đối tuân thủ theo đúng đường lối của Thiên sứ và từ bỏ tất cả mọi thờ phượng khác ngoài Allah. Tiêu biểu trong số các vị Nabi gồm có: Nuh, Ibrahim, Musa, Ysa,..., và vị Nabi cuối cùng là Muhammad saw (*tức sau Muhammad sẽ không có vị Nabi nào nữa cho đến ngày tận thế*). Islam của một tín đồ sẽ không đúng trừ phi y đã tin tưởng toàn bộ các vị Nabi của Allah và hết lòng quý mến họ.

**Islam** một trong các giáo lý của nó là tin rằng mọi sự việc, hiện tượng xảy ra cùng với mọi hoạt động của vạn vật trong vũ trụ này đều nằm trong định mệnh của Allah. Ngài đã định đoạt sẵn cho chúng trước khi chúng xảy ra theo quy định, điều đó bào gồm cả con người. Tuy nhiên, con người không vì lẽ đó mà không làm gì cả hoặc lại buông thả các hành vi của bản thân rồi đổ lỗi cho số mệnh. Con người được bảo phải làm việc, phải hoạt động để làm động cơ thành bại, con người phải chịu trách nhiệm cho mọi hành vi của mình trên thế gian cũng như ở ngày sau. Hiểu rõ giáo lý này sẽ giúp ta sống lạc quan và thanh thản.

**Islam** ra lệnh phải hiếu thảo với cha mẹ đối xử với họ phải ân cần nhỏ nhẹ, không được lớn tiếng với họ, không được căm đoán họ cho dù họ là người ngoại đạo, Islam ra lệnh phải kết nối tình nghĩa dòng tộc, đối xử tốt với người nghèo, trẻ mồ côi và hàng xóm láng giềng, phải chính trực công minh, phải tử tế hiền lành, phải kết nối tình yêu thương, phải từ bi độ lượng, phải trung thực không gian trá,... Nói chung tất cả những phẩm chất đạo đức tốt lành đều được Islam bảo ban và khen ngợi. Islam tuyệt đối nghiêm cấm sự bất công, gian dâm hay thông dâm, cấm trộm cắp, cấm gây hận thù trong thiên hạ, cấm giết người vô tội, cấm lừa lặc dối trá và nghiêm cấm mọi phẩm chất, hành vi không lành mạnh. Và nếu như có ai đó trong tín đồ Islam sai quấy thì đó không phải là do Islam chỉ dạy mà đích thật do chính bản thân người đó.

**Islam** không phân biệt da đen hay da trắng, giàu hay nghèo, người Ả rập hay không phải người Ả rập mà sự cao quý của mỗi người đối với Allah đó là lòng kính sợ Ngài.

**Islam** bảo phải thường xuyên xám hối, nếu ai đó đã làm một điều gì đó sai quấy rồi ăn năn hối hận cầu xin được tha thứ và thi hành bổn phận của bề tôi thì Allah sẽ sẵn sàng tha thứ. Không ai có quyền hạn xác nhận sự xám hối của một người mà chỉ có Allah, Ngài mới là Đáng nhìn thấy, nghe thấu và biết rõ những gì trong trái tim.

**Islam** bảo phải sạch sẽ, phải vệ sinh làm sạch những gì dơ bẩn, ô uế gây hại đến mọi người ở mọi nơi mọi lúc.

**Islam** bảo phải tôn trọng phụ nữ, phải trao họ những gì đáng thuộc về họ như họ phải có quyền được hưởng sự chu cấp, hưởng quyền kế thừa tài sản, họ phải được đối xử một cách tử tế phù hợp với lẽ tự nhiên.

**Islam** khuyến khích sử dụng mọi phương tiện công nghệ hiện đại có thể hỗ trợ giúp ích con người trong cuộc sống cũng như mang lại dễ dàng và tiện lợi trong hoạt động và làm việc miễn sao chúng không đi ngược lại giới luật của Allah.

**Islam** giới luật của nó rõ ràng và không gây khó khăn. Mọi sự thờ phượng đều có các văn bản giáo luật làm cơ sở cho mỗi tín đồ Muslim tuân theo. Các bản giáo luật không phải do con người tự quy định mà nó chính từ Allah, cho nên, bắt buộc tất cả nhân loại phải phục tùng theo nó.

**Islam** đấu tranh chống mọi tội phạm và triệt để trừng phạt mọi hành vi phạm tội nhằm bảo đảm tính mạng và tài sản của con người. Bởi thật, Islam được mang đến với mục đích bảo vệ 5 yếu tố tồn tại thiết yếu của con người: trí óc, tính mạng, sinh sản, tài sản và tôn giáo.

**Islam** bảo phải thực hiện 5 lần hành lễ thờ phượng Allah mỗi ngày vào các giờ được ấn định. Hành lễ là các lời cầu nguyện cùng các động tác thờ phượng nhất định được Allah ban hành qua sự chỉ dẫn của Thiên sứ Muhammad saw. Việc làm này nhằm trói buộc tín đồ muslim hướng về Allah (Xem mục hướng dẫn hành lễ ở phần dưới).

**Islam** bảo phải xuất một phần của cải cho những người nghèo khó cần cứu giúp đối với ai đã sở hữu mức tài sản theo quy định được gọi là Zakat. Việc làm này với ý nghĩa làm tinh khiết nguồn của cải và tăng phúc lộc cho chủ sở hữu và đặc biệt, nó thể hiện tình yêu thương đến những người nghèo khó.

**Islam** bảo phải nhịn chay một tháng trong năm, đó là nhịn ăn nhịn uống từ lúc hừng đông cho đến chiều tối. Tháng này có tên là Ramadan được Allah quy định để nhắc nhở mọi người nghĩ đến những người nghèo đói, là tháng để giữ gìn sức khỏe và nó cũng là tháng mà Allah muốn thử thách xem bề tôi nào thật lòng tuân phục Ngài.

**Islam** bảo phải đi hành hương một lần trong đời đối với ai có khả năng cho chuyến đi đó. Hành hương là đến viếng thăm đền Ka'bah và thi hành các việc làm nhất định theo gương Nabi Ibrahim, Ysa, Mohammad,... và các vị Nabi khác.

**Islam** một trong giáo điều của nó là tin rằng Nabi Mohammad được cử phái đến với toàn nhân loại, thông điệp Người mang đến cũng là thông điệp của các vị Nabi trước Người chỉ khác ở hình thức giáo luật. Bắt buộc mỗi người trong nhân loại khi nghe thấy thông điệp này thì phải tin tưởng và tuân thủ theo những gì có trong nó. Allah sẽ không chấp nhận một tôn giáo nào khác ngoài Islam.

**Islam** là thờ phượng Allah với đường lối mà Nabi Mohammad mang đến, đó là các Hadith (*Những lời nói, những hành động cũng như những phản ứng của Nabi trước các việc làm các bạn tín đồ từ sau khi tiếp nhận sứ mệnh*) được ghi chép lại chính xác do các nhà học giả chuyên về bộ môn Hadith, tiêu biểu như học giả Hadith Albukhari, Muslim,... Islam không cho phép đi theo những mới mẻ điên rồ mà con người tự sáng tạo cải cách mâu thuẫn với trí óc và tôn giáo.

**Islam** là tôn giáo giải phóng trí óc khỏi sự ngu muội dốt nát, khỏi sự thờ phượng những thần linh ngoài Allah. Với mục đích đó, tôn giáo Islam đã cùng lúc khuyến khích viếng thăm các ngôi mộ để nhắc nhở con người nhớ đến cuộc sống đời sau nhưng lại nghiêm cấm việc đi vòng quanh mộ hay giết tế dâng cúng trước mộ hoặc van vái cầu xin các mộ và tìm trung gian tiếp với Allah.

**Islam** bảo phải phò thác mọi sự việc nơi Allah nhưng phải hành động để làm nguyên nhân thành sự. Islam nghiêm cấm mọi hình thức mê tín và tìm đến bùa

ngải hay bôi toán để gởi gắm niềm tin, cấm những kẻ lợi dụng sự mê tín mà ăn tài sản của thiên hạ một cách bất chính.

**Islam** có hai ngày lễ lớn, đó là lễ Fitri (lễ hoàn thành tháng nhịn chay Ramadan) và lễ Adha (lễ giết tế súc vật phân phát cho người nghèo vào ngày thứ 10 của tháng Haj). Ngoài hai lễ này Islam không chứng nhận những lễ lộc khác do con người tự sáng lập và hình thành.

**Islam** bảo các tín đồ phải học các giáo luật như luật tẩy rửa, luật hành lễ, luật Zakat, luật nhịn chay, luật hành hương,.. cùng với các giáo luật khác trong quan hệ giao tiếp cũng như trong sinh hoạt hàng ngày.

## \*\* Cách thức gia nhập Islam.

Một khi bạn đã hài lòng về Islam và có ý định gia nhập chỉ cần bạn tuyên thệ (phải nói bằng tiếng Arập áp dụng cho cả nam lẫn nữ):

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ

(Ash ha đu al la i la ha il lol loh, và ash ha đu anh na Mu hâm ma đanh ro su lul loh.)

**Ý nghĩa:** tôi xin tuyên thệ không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có đối tác, và xác nhận rằng Muhammad Thiên Sứ của Allah.

Khi nói như thế bạn đã trở thành người Muslim, theo giáo luật khi trở thành người Muslim tuyệt đối phục tùng tôn thờ Allah duy nhất, cấm bạn tôn thờ người hay vật khác cùng với Allah, không được cầu xin bất cứ thần linh nào khác bởi vì những thần linh đó không có lợi cũng không có hại đối với cuộc sống của bạn cho dù các thần linh đó có bị bạn xúc phạm. Bên cạnh đó phải tuyệt đối tuân thủ và làm theo những gì do Thiên Sứ Muhammad mang đến bởi vì người Muslim không bao giờ biết được cách tôn thờ Allah ngoại trừ qua sự chỉ dẫn của Thiên Sứ mà thôi.

**Islam** được xây dựng trên năm trụ cột, lời tuyên thệ trên là trụ cột thứ nhất.

- **Trụ cột thứ hai:** sau khi bạn đã tuyên thệ xong bắt buộc bạn phải làm nhiệm vụ kế tiếp đó là dâng lễ Solah năm lần trong ngày đêm và không bao giờ được phép bỏ kê cả bận rộn đầu tắt mặt tối hay nằm liệt giường đi chẳng hạn.

- **Trụ cột thứ ba:** bắt buộc phải nhịn chay vào tháng Romadon (tức tháng 9 theo niên lịch Islam) đối với người trưởng thành, khỏe mạnh, đầy đủ lý trí, hiện diện trong làng. Còn người bệnh hoạn hay đi đường thì được phép hoãn lại đến khi hết bệnh hay trở về nhà đối với người đang du hành. Đối với người khùng điên hay chưa trưởng thành thì không bắt buộc.

- **Trụ cột thứ tư:** bắt buộc phải hành hương tại thánh địa Makkah (tại nước A rập Xê Út vào tháng 12 theo niên lịch Islam) đối với người hội tụ đủ khả năng như: người trưởng thành đầy đủ lý trí, sức khỏe tốt, đủ tiền tài còn đối với nữ giới thì phải có người Muhrim (là những người thân nhân nam quan hệ ruột thịt với người phụ nữ như: cha ruột, chú ruột, cậu ruột, anh em trai ruột, chồng, con ruột.) Không bắt buộc người không có khả năng.

- **Trụ cột thứ năm:** bắt buộc phải xuất tiền bố thí cho người nghèo đối với người có tài sản đủ với số lượng được qui định trong giáo luật. Đối với người nghèo thì không bắt buộc phải bố thí còn giáo luật như thế nào thì hãy học hỏi thêm sau này.

Tóm lại, giáo luật chỉ bắt buộc bạn thực hiện trụ cột thứ nhất và thứ hai mỗi ngày và thực hiện trụ cột thứ ba một lần trong năm còn trụ cột thứ tư và thứ năm chỉ thực hiện khi có khả năng.

Trước khi muốn dâng lễ Solah bạn cần phải biết nghi thức tẩy rửa tức lấy nước Wud'ua để trở thành người hoàn toàn tinh khiết sạch sẽ vì bạn phải đứng trước mặt Thượng Đế của bạn là Allah Đấng tối cao.

Cấm dâng lễ Solah trong khi không có nước Wud'ua trên người.

## Nghi Thức Lấy Nước Wud'ua

\* **Bước một:** phải có nước sạch và đọc:

بِسْمِ اللّٰهِ

(Bis mil lách)

**Ý nghĩa:** Nhân danh Allah.

\* **Bước hai:** rửa đôi bàn tay ba lần.



\* **Bước ba:** dùng tay phải lấy nước đưa vào miệng, lộ mũi sau đó xúc miệng rồi nhả ra và dùng tay trái hỉ mũi ra. Làm thế ba lần.



\* **Bước tư:** rửa mặt từ chân tóc trán cho đến cằm tính theo chiều dài và từ lỗ tai phải đến lỗ tai trái tính theo chiều ngang. Rửa như vậy ba lần.



\* **Bước năm:** rửa tay phải từ đầu ngón tay cho đến khỏi cù chỏ ba lần, kế tiếp rửa tay trái như tay phải.



\* **Bước sáu:** dùng hai bàn tay thấm nước kế tiếp xòe hai bàn tay ra đồng thời áp sát vào đầu sau đó bắt đầu vuốt từ chân tóc trán cho đến phía sau ót và vuốt ngược lại từ sau ót cho đến chân tóc trán nếu có bị sót vài sợi tóc thì không sao.



Tiếp đó, dùng hai ngón tay trở đặt trong lỗ tai, dùng hai ngón tai cái đặt phía ngoài vành tai sau đó chùi lỗ tai từ trái tai ngược lên vành tai. (không cần lấy nước lại khi vuốt vành tai.)



\* **Bước bảy:** rửa chân phải từ đầu ngón chân cho đến khỏi mắt cá ba lần, tiếp đó rửa chân trái như rửa chân phải.



Cuối cùng đọc câu:

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ))

(Ash ha đu al la i la ha il lol ló hu váh đa hu la sha ri ka lách, va ash ha đu anh na Mu hâm ma đanh áp đu hu va ro su lúh.)

**Ý nghĩa:** {Tôi xin xác nhận không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có cộng tác với Ngài và chứng nhận rằng Muhammad là bề tôi và cũng là vị Thiên Sứ của Ngài. }

((اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ))

(Ol ló hum maj a'l ni mi nát tâu va b.i.n, vớ a'l ni mi nal mu ta toh hi r.i.n)

**Ý nghĩa:** {Thưa Allah! Cầu xin hãy biến bề tôi thành một trong những người thành thật sám hối và hãy biến bề tôi nằm trong những người sạch sẽ. }

## **I- Những điều làm hư nước Wudụa.**

Khi bị rơi vào một trong những tình trạng sau đây làm cho hư nước Wudụa và cần phải lấy lại nếu muốn dâng lễ Solah.

1) Bất cứ gì xuất ra từ đường hậu môn và đường sinh dục như: tiểu, trung hay đại tiện, xuất tinh, ra máu...

2) Sờ trực tiếp vào bộ phận sinh dục cho dù là trẻ em.

3) Ngủ quên không còn biết cảm giác chuyện gì xảy ra xung quanh cho dù ngủ đứng hay ngồi hay nằm cũng vậy còn nếu nhận biết được cảm giác thì không hư nước Wudụa.

4) Ăn tất cả những gì thuộc về con lạc đà như: thịt, gan, ruột...

5) Va chạm phụ nữ không làm hư nước Wudụa trừ khi bị xuất tinh qua sự đụng chạm đó.



6) Kinh nguyệt và bị rong kinh đối với phụ nữ.

## **II- Những điều bắt buộc phải tắm theo giáo luật.**

Khi bị rơi vào một trong những trường hợp sau bắt buộc phải tắm theo giáo luật và không được dâng lễ Solah và sờ Qur'an.

- 1) Xuất tinh bằng mọi cách như: thủ dâm hay mộng tinh...
- 2) Quan hệ vợ chồng kể cả không xuất tinh hay dương vật chỉ vừa chạm vào âm đạo cũng vậy.
- 3) Khi phụ nữ đến kỳ kinh nguyệt thì bị cấm dâng lễ Solah, nhịn chay (Sidam) cho đến khi sạch kinh khi đó bắt buộc phải tắm theo giáo luật.

## **III- Nghi thức tắm theo giáo luật.**

Tắm theo giáo luật có hai cách:

### **1) Cách 1:**

- Định tâm cho việc tắm bắt buộc (sự định tâm chỉ cần suy nghĩ trong lòng là đủ không được nói thành lời).
- Rửa sạch tinh trùng hoặc máu kinh (đối với phụ nữ) dính trên cơ thể.
- Xối nước ướm đều lên cơ thể không được xốt bất cứ phần nào và phải cho thấm vào tận cả da đầu đồng thời xúc miệng, hít nước vào mũi rồi hỉ ra.

### **2) Cách 2:** khuyến khích nên tắm theo cách này.

- Định tâm cho việc tắm bắt buộc.
- Đọc بِسْمِ اللّٰهِ (Bis mil lah).
- Rửa đôi bàn tay ba lần.
- Dùng tay phải xối nước và dùng tay trái rửa bộ phận sinh dục, tinh dịch hoặc máu kinh (đối với phụ nữ).
- Lấy nước Wud'ua như nước Wud'ua dâng lễ Solah.
- Dùng đôi tay lấy nước rồi chà lên đầu cho thấm vào da đầu ba lần.
- Xối nước ướm đều lên cơ thể nên bắt đầu từ bên phải.

**\*\* Chú ý:** sau khi tắm xong theo giáo luật thì được phép tắm gội bình thường.

Như vậy là bạn đã hoàn thành xong việc lấy nước Wud'ua và đã trở thành người sạch sẽ tinh khiết đồng thời được phép thực hiện việc dâng lễ Solah cho Allah.

Điều bắt buộc kế tiếp là phải dâng lễ Solah trong giờ giấc được qui định theo giáo luật và giờ giấc như sau:

| <b>CUỘC HÀNH LỄ VÀ SỐ RÁT-AT</b>     | <b>GIỜ GIÁC</b>                            |
|--------------------------------------|--|
| Al-fajr tức rạng đông gồm hai Rát-at | Từ lúc rạng đông cho tới lúc mặt trời mọc. |

|   |   |
|---|---|
| Al-zuhr tức buổi trưa gồm bốn Rát-at      | Từ lúc mặt trời nghiêng bóng cho tới lúc bóng của mỗi vật đều bằng chính nó.  |
| Al-asar tức buổi chiều gồm bốn Rát-at     | Từ lúc bóng của mỗi vật đã bằng chính nó cho tới khi ánh nắng mặt trời đã ngã vàng, có thể đình trệ đến lúc mặt trời lặn trong trường hợp bất đắc dĩ. |
| Al-murip tức buổi hoàng hôn gồm ba Rát-at | Từ lúc mặt trời lặn cho tới ánh hoàng hôn hoàn toàn biến mất.   |
| Al-i-shá tức buổi tối gồm bốn Rát-at      | Từ lúc ánh hoàng hôn hoàn toàn biến mất cho tới nửa đêm   |

## Nghi Thức Dâng Lễ Solah

\* **Bước một:** sau khi đã có nước Wud'ua đồng thời cũng đến giờ dâng lễ Solah bạn cần phải lựa nơi sạch sẽ, mặc quần áo sạch sẽ. Đối với nam tối thiểu phải che từ rún cho đến khỏi đầu gối còn với nữ phải che toàn thân ngoại trừ gương mặt và đôi bàn tay thì không cần che. Tiếp đó, mặt hướng về Kiblah (tức hướng về Ká'bah tại thánh địa Makkah tại Arập Xê Út) còn ở Việt Nam Kiblah nằm trùng với hướng tây tức hướng mặt trời lặn.

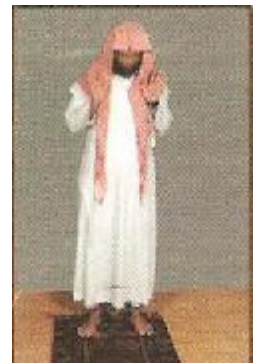
Kế tiếp, định tâm cho lễ Solah định thực hiện và sự định tâm chỉ cần trong tâm bạn biết là bạn thực hiện Solah gì là đủ chứ không cần phải nói bất cứ lời nào cả hoặc có thể định tâm trước đó cũng được.

Tiếp sau đó, người đứng thẳng, giơ hai bàn tay lên ngang vai (hoặc ngang trái tai), hai bàn tay xòe ra, các ngón tay khép lại, lòng bàn tay hướng về phía trước, mắt nhìn xuống nơi quỳ lại đồng thời nói:

الله أكبر

(Ol ló hu Ak bar)

**Ý nghĩa:** Allah thật vĩ đại.



Tiếp sau đó, khoanh hai tay lại đặt tay phải trên tay trái và đặt trên lòng ngực và đọc bài Fatihah.

K J I H G



/ . - , + \* ) ( ' & % \$ # " ! [

= < ; : 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0

آمين ZDC BA @ ? >

(A u zu bil la hi mi nash shay to nir ro j.i.m  
Bis mil la hir röh ma nir ro h.i.m  
Al hãm đu lil la hi rắp bil a' la m.i.n  
Ar röh ma nir ro h.i.m  
Ma li ki dêu mít đ.i.n  
I da ka ná' bu đu va i da ka nas ta i'.n  
Íh đi nos si ro tol mus ta q.i.m  
Si ro tol la zi na anh âm ta a' lây him ghoi ril mự đu bi a' lây him qua lóc đ.ó.l.i.n

A min)

**\*\* Chú ý:** những chữ như "j.i.m, h.i.m, m.i.n, đ.i.n, i.n, q.i.m, đ.ó.l, l.i.n" phải đọc kéo dài còn chữ "him" thì đọc dừng dứt khoát và những chữ "a', i'.n, ná'" thì đọc nhấn giọng.

**Ý nghĩa:**

Cầu xin Allah che chở bề tôi tránh khỏi sự quấy nhiễu của Shayton đáng bị nguyên rủa.

Nhân danh Allah Đáng rất mực độ lượng, Đáng rất mực khoan dung.

Mọi lời ca ngợi, tán dương đều kính dâng Allah Đáng chúa tể của toàn vũ trụ.

Đáng rất mực độ lượng, Đáng rất mực khoan dung.

(Allah là) Đức Vua của ngày phán xử.

Duy chỉ Ngài chúng tôi tôn thờ và cũng duy chỉ Ngài chúng tôi cầu xin sự giúp đỡ.

Cầu xin Ngài hãy hướng dẫn bề tôi đến với con đường chính đạo.

Con đường của những người đã được Ngài ban ân sủng (con đường Islam) chứ không phải con đường của những kẻ làm Ngài phẫn nộ (người Do Thái giáo) cũng không phải con đường của những kẻ lầm đường lạc lối (người Thiên Chúa giáo).

Cầu xin Allah chấp nhận lời cầu xin!

\* **Bước hai:** khi đọc xong bài Fatihah gơ hai bàn tay lên ngang vai (hoặc ngang trái tai) lòng bàn tay hướng về trước nói "Ol ló hu Ak bar" và cuối người về trước 90 độ, hai bàn tay nắm lấy hai đầu gối, đầu và lưng thẳng mắt nhìn xuống nơi quỳ lại và đọc ba lần câu:

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ



(Súp ha na rập bi dal a z.i.m)

**Ý nghĩa:** { Vinh quang thay Thượng Đế của tôi, Ngài thật vĩ đại! }

**\*\* Chú ý:** mỗi lần thay đổi động tác đều phải nói "Ol lo hu Ak bar" ngoại trừ động tác trong bước ba thì nói khác.

\* **Bước ba:** đứng thẳng người trở lại đồng thời giơ hai bàn tay lên ngang vai (hoặc ngang trái tai) lòng bàn tay hướng về trước và nói:

سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ

(Sa mi Ol lo hu li manh ha mi đánh)

**Ý nghĩa:** { Allah hằng nghe thấy tất cả lời ca ngợi của ai tán dương ca tụng Ngài. }

Kế tiếp xuôi hai tay xuống và nói tiếp.

رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ

(Rập ba na va la kal hâm đu)

**Ý nghĩa:** { Thừa Thượng Đế chúng tôi! Mọi lời ca ngợi tán dương là của Ngài }

\* **Bước bốn:** cuối lạy về phía trước đồng thời nói "Ol lo hu Ak bar", khi lạy bắt buộc trán, mũi, đôi bàn tay, hai đầu gối, các ngón chân phải chạm trực tiếp xuống đất còn hai cù chỏ thì đưa lên không được để chạm đất và nói ba lần câu:

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى

(Súp ha na rập bi dal á' la)

**Ý nghĩa:** { Vinh quang thay Thượng Đế của tôi, Ngài thật tối cao! }

\* **Bước năm:** ngồi dậy và nói "Ol lo hu Ak bar", khi ngồi mông đặt trên lòng bàn chân trái, bàn chân phải dựng đứng lên hoặc để xuôi ra phía sau, hai bàn tay kép lại đặt trên đầu gối, mắt nhìn xuống nơi quỳ lạy và nói:

رَبِّ اغْفِرْ لِي، رَبِّ اغْفِرْ لِي

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَاجْبُرْنِي، وَعَافِنِي  
وَارْزُقْنِي، وَارْفَعْنِي.

(Rập biệt fir ly, rập biệt fir ly, Ol lo hum múr fir ly, var hâm ny, vánh đi ny, vaj bur ny, và a' fi ny, var zúq ny, var fá' ny.)



**Ý nghĩa:** {Thưa Thượng Đế! Cầu xin hãy dung thứ tội lỗi cho bề tôi. Thưa Allah! Cầu xin hãy dung thứ, khoan dung độ lượng và dẫn dắt bề tôi. Cầu xin Ngài ban cho bề tôi phú quý, sự lành mạnh, bổng lộc và nâng cao địa vị của bề tôi (ở trần gian và ngày sau).}

\* **Bước sáu:** cúi lạy thêm lần nữa và nói "Ol ló hu Ak bar" kế tiếp làm giống như lần quỳ lạy trước.

\* **Bước bảy:** Như thế là bạn đã thực hiện xong một Rát-at, tiếp đó đứng dậy và nói "Ol ló hu Ak bar" rồi thực hiện tiếp Rát-at thứ hai giống như Rát-at thứ nhất không gì thay đổi nhưng ở Rát-at thứ hai sau khi quỳ lạy xong lần hai không đứng dậy liền như ở Rát-at một mà ngồi lại đọc bài At-Tahida sau:

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ، وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ،  
السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ  
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

(Ách ta hi da tu lil lách, vós so la qua tu voát toai đi b.á.t

As sa la mu a' lây ka ây du hanh Na bi du va ról ma tul ló hi va ba ro ka túh

As sa la mu a lây na va a' la i' ba ðil la his so li h.i.n

Ash ha ðu al la i la ha il lol lólh va ash ha ðu anh na Mu hâma ma ðanh áp ðu hu va ro su lúh.)

**Ý nghĩa:** {Mọi điều bình an, tốt đẹp và những hành động tôn thờ là của Allah. Cầu xin Ngài ban bình an, sự khoan dung và phúc lành cho Nabi, cho chúng tôi và cho tất cả những người đạo hạnh trong số bầy tôi ngoan đạo của Ngài. Tôi xác nhận không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah và xin chúng nhận Muhammad là bề tôi và cũng là vị Thiên Sứ của Ngài.}

Nếu bạn dâng lễ Solah có bốn Rát-at (như Al-zuhr tức buổi trưa, Al-asar tức buổi chiều, Al-i-shá tức buổi tối) hoặc có ba Rát-at (như Al-murrip tức buổi hoàng hôn) thì tiếp tục đứng dậy thực hiện Rát-at thứ ba và thứ tư giống như Rát-at thứ nhất và thứ hai cho đến lần quỳ lạy thứ hai của Rát-at thứ ba hoặc thứ tư thì ngồi lại đọc lại bài At-Tahida của bước bảy và đọc tiếp bài của bước tám. Nếu lễ Solah có hai Rát-at (như Al-fajr tức rạng đông) thì cũng vậy sau lần quỳ lạy thứ hai của Rát-at thứ hai ngồi lại đọc lại bài At-Tahida của bước bảy và đọc tiếp bài của bước tám.

\* **Bước tám:**

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ  
وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ  
مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

(Ol lo hum ma sol li a' la Mu hân mách va a' la a li Mu hân mách, ka ma sol lây ta a' la Íp ro h.i.m va a' la a li Íp ro h.i.m, in na ka ha mi đum ma j.i.đ  
Ol lo hum ma ba rík a' la Mu hân mách va a' la a li Mu hân mách, ka ma ba rúk ta a' la Íp ro h.i.m va a' la a li Íp ro h.i.m, in na ka ha mi đum ma j.i.đ)

**Ý nghĩa:** {Thưa Allah! Cầu xin hãy ban sự bình an và phúc lành cho Nabi Muhammad và dòng tộc của Người giống như Ngài đã ban cho Nabi Ibrohim và dòng tộc của Người. Quả thực, Ngài là Đấng Tối Cao và Rộng Lượng. }

**\*\* Chú ý:** khi ngồi đọc bài của bước bảy và bước tám chạm hai đầu ngón cái và ngón giữa của tay phải lại, ngón trỏ chỉ thẳng về phía trước, các ngón khác xếp xuôi theo chiều của ngón giữa và đặt trên đầu gối.



\* **Bước chín:** xoay mặt về bên tay phải và đọc:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

(As sa lá mu a' lây kum va róh ma tul lóh)

**Ý nghĩa:** {Cầu xin Allah ban sự bình an, sự khoan dung của Ngài cho các bạn. }

Sau đó xoay mặt về bên tay trái và nói câu trên.

Vậy là bạn đã thực hiện xong phần dâng lễ Solah, bên cạnh đó cũng có vài vấn đề quan trọng khác cần phải biết.

Trên chỉ là cách chỉ dẫn sơ lược về Islam, nghi thức dâng lễ, những điều làm hư nước Wud'ua, nếu muốn biết thêm chi tiết thì cần phải tham khảo thêm sách vở và học hỏi thêm.

Cầu xin Allah dẫn dắt và soi sáng con tim của những người lầm lạc, cầu xin hãy ban cho họ ánh sáng từ nơi Ngài. Amin.

Al-Madinah 25/10/1429 H – 24/10/2008

Do

Abu Zaytune và Ibn Ysa

Soạn thảo và biên dịch.

# Mục Lục

| Chủ đề                                   | Trang |
|--|-------|
| • Giới thiệu Islam                       | 3     |
| • Cách thức gia nhập Islam               | 6     |
| • Nghi thức lấy Wud'ua                   | 7     |
| ○ Những điều làm hư nước Wud'ua          | 8     |
| ○ Những điều bắt buộc tắm theo giáo luật | 9     |
| ○ Nghi thức tắm theo giáo luật           | 9     |
| § Cách 1                                 | 9     |
| § Cách 2                                 | 9     |
| ○ Giờ giấc hành lễ                       | 9     |
| • Nghi thức dâng lễ Solah                | 10    |
| ○ Bước 1                                 | 10    |
| ○ Bước 2                                 | 11    |
| ○ Bước 3                                 | 12    |
| ○ Bước 4                                 | 12    |
| ○ Bước 5                                 | 12    |
| ○ Bước 6                                 | 13    |
| ○ Bước 7                                 | 13    |
| ○ Bước 8                                 | 13    |
| ○ Bước 9                                 | 14    |
| • Mục lục                                | 15    |